

**Allgemeine Verkaufsbedingungen der Firmen
Elkamet Kunststofftechnik GmbH,
Biedenkopf und Elkamet s.r.o., Myslinka**

§ 1

Allgemeines – Geltungsbereich

- (1) Unsere Verkaufsbedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Kunden erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Verkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des Kunden die Lieferung an den Kunden vorbehaltlos ausführen.
- (2) Alle Vereinbarungen, die zwischen uns und dem Kunden zwecks Ausführung dieses Vertrages getroffen werden, sind in diesem Vertrag schriftlich niedergelegt.
- (3) Unsere Verkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB (Bürgerliches Gesetzbuch).
- (4) Unsere Verkaufsbedingungen gelten auch für alle künftigen Geschäfte mit dem Kunden, soweit es sich um Rechtsgeschäfte verwandter Art handelt.
- (5) Unsere Verkaufsbedingungen gelten für alle In- und Auslandsgeschäfte der Firmen Elkamet Kunststofftechnik GmbH, Biedenkopf und Elkamet s.r.o., Myslinka.
- (6) Unsere Verkaufsbedingungen gelten für alle Produktionsstandorte der Elkamet Kunststofftechnik GmbH.

§ 2

Angebot – Angebotsunterlagen

- (1) Ist die Bestellung als Angebot gemäß § 145 BGB zu qualifizieren, so können wir dieses innerhalb von 2 Wochen annehmen.
- (2) An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns alle Eigentums- und Urheberrechte vor. Die Unterlagen dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden, es sei denn, wir erteilen dem Kunden dazu vorher unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung.

§ 3

Preise – Zahlungsbedingungen

- (1) Sofern nichts Gegenteiliges schriftlich vereinbart wird, gelten unsere Preise FCA Versandstelle des liefernden Werkes (Incoterms 2010), ausschließlich Verpackung zuzüglich Mehrwertsteuer in jeweils gültiger Höhe. Der Abzug von Skonto bedarf besonderer schriftlicher Vereinbarung.
- (2) Sofern nichts anderes vereinbart wird, ist der Kaufpreis netto (ohne Abzug) innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum zu zahlen. Es gelten im Übrigen die gesetzlichen Regeln betreffend die Folgen des Zahlungsverzugs.
- (3) Sofern keine ausdrückliche schriftliche Festpreisabrede getroffen wurde, bleiben angemessene Preisänderungen wegen veränderter Lohn-, Material- und Vertriebskosten für Lieferungen, die 3 Monate oder später nach Vertragsschluss erfolgen, vorbehalten.

**General Terms and Conditions of Sale of
Elkamet Kunststofftechnik GmbH,
Biedenkopf and Elkamet s.r.o., Myslinka**

§ 1

General Matters – Scope

- (1) Our General Terms and Conditions of Sale shall apply exclusively; we shall not recognise any opposing Customer terms or Customer terms deviating from ours, unless we have explicitly agreed on their application in writing. Our Terms and Conditions of Sale shall also apply if we deliver goods to the Customer without reservation while being aware of opposing Customer terms or Customers terms deviating from ours.
- (2) All agreements made between us and the Customer for the execution of this contract are set out in this contract in writing.
- (3) Our Terms and Conditions of Sale shall only apply to entrepreneurs, bodies corporate or special funds under public law within the meaning of Sec. 310 (1) German Civil Code (BGB).
- (4) Our Terms and Conditions of Sale shall also apply to all future transactions with the Customer, provided these are legal transactions of a similar nature.
- (5) Our Terms and Conditions of Sale shall apply to all foreign and domestic business of Elkamet Kunststofftechnik GmbH, Biedenkopf and Elkamet s.r.o., Myslinka.
- (6) Our Terms and Conditions of Sale shall apply to all production sites of Elkamet Kunststofftechnik GmbH.

§2

Quotation – Tender Documents

- (1) If the purchase order is to be qualified as an offer pursuant to Sec. 145 BGB, we shall be able to accept it within 2 weeks.
- (2) We reserve all copyrights and property rights to illustrations, drawings, cost estimates and other documents. The documents shall not be made available to third parties, unless we give the Customer our explicit written prior consent.

§ 3

Prices - Payment Terms

- (1) Unless otherwise agreed in writing, our prices shall be FCA point of dispatch of the supplying plant (Incoterms 2010), excluding packaging, plus applicable VAT. Any deduction of discount requires a separate written agreement.
- (2) Unless otherwise agreed, the net purchase price shall be payable (without deductions) within 14 days of the invoice date. In all other respects, the statutory provisions concerning the consequences of a delay in payment shall apply.
- (3) Unless a fixed price has explicitly been agreed in writing, we reserve the right to make reasonable price adjustments due to changed wage, material and sales costs for deliveries made more than 3 months after the signing of the contract.

(4) Soweit sie nicht auf demselben Vertragsverhältnis beruhen, stehen dem Kunden Aufrechnungsrechte nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind. Die Aufrechnung mit Gegenforderungen aus demselben Vertragsverhältnis bleibt hiervon unberührt. Außerdem ist er zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

§ 4 Lieferzeit

- (1) Der Beginn der von uns angegebenen Lieferzeit setzt die Abklärung aller technischen Fragen voraus.
- (2) Die Einhaltung unserer Lieferverpflichtung setzt weiter die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtung des Kunden voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten.
- (3) Kommt der Kunde in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft sonstige Mitwirkungspflichten, so sind wir berechtigt, den uns insoweit entstehenden Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen ersetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche bleiben vorbehalten. Sofern vorstehende Voraussetzungen vorliegen, geht die Gefahr eines zufälligen Untergangs oder einer zufälligen Verschlechterung der Kaufsache in dem Zeitpunkt auf den Kunden über, in dem dieser in Annahme- oder Schuldnerverzug geraten ist.
- (4) Unsere Haftung im Falle des Lieferverzuges richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen. Sofern der Lieferverzug nicht auf einer von uns zu vertretenden vorsätzlichen Vertragsverletzung beruht, ist unsere Schadensersatzhaftung aber auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.

§ 5 Gefahrenübergang, Verpackung, Versand

- (1) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung FCA Versandstelle des liefernden Werkes (Incoterms 2010), ausschließlich Verpackung vereinbart.
- (2) Soweit nichts anderes vereinbart ist, behalten wir uns die Wahl der Versandart, des Versandweges sowie der Verpackung vor. Durch besondere Versandwünsche des Kunden verursachte Mehrkosten gehen zu seinen Lasten. Das gleiche gilt für nach Vertragsschluss eintretende Erhöhungen der Frachtsätze, etwaige Mehrkosten für Umleitung, Lagerkosten usw., sofern nicht frachtfreie Lieferung vereinbart ist.
- (3) Für die Rücknahme von Verpackungen gelten gesonderte Vereinbarungen.
- (4) Die Gefahr geht auch bei frachtfreier Lieferung mit Übergabe an den Frachtführer auf den Kunden über. Bei vom Kunden zu vertretenden Verzögerungen der Absendung geht die Gefahr bereits mit der Mitteilung der Versandbereitschaft über.
- (5) Sofern der Kunde es wünscht, werden wir die Lieferung durch eine Transportversicherung eindecken; die insoweit anfallenden Kosten trägt der Kunde.

(4) Unless based on the same contractual relationship, the Customer shall only have the right to offset claims if its counterclaims have been established by final judgment, are undisputed or have been recognised by us. The offsetting of counterclaims based on the same contractual relationship shall remain unaffected by this. Customer shall moreover have the right to exercise a right of retention to the extent that its counterclaim is based on the same contractual relationship.

§ 4 Delivery period

- (1) The beginning of the delivery period specified by us is subject to all technical issues having been resolved.
- (2) Fulfilment of our delivery obligation furthermore requires the timely and due fulfilment of the Customer's obligation. We shall reserve the right to plead non-performance of contract.
- (3) If the Customer delays acceptance or culpably violates other duties to cooperate, we shall have the right to claim compensation for any losses incurred, including any additional expenditures. We shall reserve the right to any further claims. Provided the aforementioned conditions are met, the risk of accidental destruction or deterioration of the goods shall transfer to the Customer at the time its delay of acceptance of default as a debtor has occurred.
- (4) Our liability in the event of delayed delivery shall be subject to the statutory regulations. Unless the delay in delivery is due to an intentional breach of contract we are liable for, our liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damage.

§ 5 Passing of Risk, Packaging, Shipping

- (1) Unless stated otherwise in the order confirmation, delivery shall be FCA point of dispatch of the supplying plant (Incoterms 2010), excluding packaging.
- (2) Unless otherwise agreed, we shall reserve the right to choose the type of shipping, shipping route and packaging. Any additional costs caused by Customer's special shipping requests shall be borne by the Customer. The same shall apply to increases in freight rates, additional costs for rerouting, storage costs etc. occurring after conclusion of the contract, unless freight-paid delivery has been agreed.
- (3) Separate agreements shall apply to the return of packaging.
- (4) Even if freight-paid delivery has been agreed, the risk shall pass to the Customer with delivery into custody of the carrier. In the event of delayed dispatch due to the Customer, the risk shall already pass with the notification of readiness for dispatch.
- (5) If Customer so desires, we shall arrange for transport insurance cover, the costs of which shall be borne by the Customer.

§ 6

Höhere Gewalt, Vertragshindernisse

Höhere Gewalt jeder Art, unvorhersehbare Betriebs-, Verkehrs- oder Versandstörungen, Feuerschäden, Überschwemmungen, unvorhersehbarer Arbeitskräfte-, Energie-, Rohstoff- oder Hilfsstoffmangel, Streiks, Aussperrungen, behördliche Verfügungen oder andere von der leistungspflichtigen Partei nicht zu vertretende Hindernisse, welche die Herstellung, den Versand, die Abnahme oder den Verbrauch verringern, verzögern, verhindern oder unzumutbar werden lassen, befreien für die Dauer und Umfang der Störung von der Verpflichtung zu Lieferung oder Abnahme. Wird infolge der Störung die Lieferung und/oder Abnahme um mehr als acht Wochen überschritten, so sind beide Teile zum Rücktritt berechtigt. Bei teilweisem oder vollständigem Wegfall der Bezugsquellen des Verkäufers ist dieser nicht verpflichtet, sich bei fremden Vorlieferanten einzudecken. In diesem Fall sind wir berechtigt, die verfügbaren Warenmengen unter Berücksichtigung des Eigenbedarfs zu verteilen.

§ 7

Mängelhaftung

- (1) Mängelansprüche des Kunden setzen voraus, dass dieser seinen nach § 377 HGB (Handelsgesetzbuch) geschuldeten Untersuchungs- und Rügeobliegenheiten ordnungsgemäß nachgekommen ist.
- (2) Soweit ein Mangel der Kaufsache vorliegt, sind wir nach unserer Wahl zur Nacherfüllung in Form einer Mangelbeseitigung oder zur Lieferung einer neuen mangelfreien Sache berechtigt.
- (3) Schlägt die Nacherfüllung fehl, so ist der Kunde nach seiner Wahl berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen.
- (4) Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Kunde Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, einschließlich von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Soweit uns keine vorsätzliche Vertragsverletzung angelastet wird, ist unsere Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
- (5) Wir haften auch nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern wir schuldhaft eine wesentliche Vertragspflicht verletzen; in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Eine wesentliche Vertragspflicht ist bei Verpflichtungen gegeben, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages erst möglich macht oder auf deren Einhaltung der Kunde vertraut hat oder vertrauen durfte.
- (6) Soweit dem Kunden im Übrigen ein Anspruch auf Ersatz des Schadens statt Leistung wegen einer fahrlässigen Pflichtverletzung zusteht, ist unsere Haftung auf Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.
- (7) Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt; dies gilt auch für die zwingende Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.
- (8) Soweit nicht vorstehend etwas Abweichendes geregelt, ist die Haftung ausgeschlossen.

§ 6

Force Majeure, Frustrating Events

Force majeure of any kind, unforeseeable operational, traffic or shipment disruptions, fire damage, floods, unforeseeable shortages of labour, energy, commodities or auxiliary materials, strikes, lockouts, official decrees or other hindrances beyond the control of the party owing performance, which reduce, delay, prevent or make unreasonable the production, shipment, acceptance or consumption, shall exempt the party from the obligation to deliver or accept for the duration and extent of the disruption. Both parties are entitled to withdraw from the contract if the delivery and/or acceptance is delayed for more than 8 weeks as a result of the disruption. In the event of a partial or complete loss of the sellers' source of supply, the seller shall not be obligated to buy supplies from other sources. In this case we shall be entitled to distribute the available quantity of goods taking into account our own requirements.

§ 7

Liability for defects

- (1) Claims of the Customer based on defects require the Customer to have duly performed its obligation to examine and notify of a defect pursuant to Sec. 377 Commercial Code (HGB).
- (2) If a defect of goods is present, we shall have the right, at our own discretion, to either make subsequent performance in the form of removal of defects, or shipment of a new good free from defects.
- (3) If subsequent performance fails, the Customer shall have the right, at its own discretion, to demand either rescission or a reduction in price.
- (4) We shall be liable in accordance with statutory provisions, provided the Customer claims damages based upon intent or gross negligence, including intent or gross negligence by our representatives or vicarious agents. Provided we are not accused of wilful breach of contract, our liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damage.
- (5) We shall also be liable in accordance with statutory provisions if we culpably breach a material obligation under the contract; however, in this case, the liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damage. An obligation is a material contractual obligation if its fulfilment makes the proper execution of the contract possible in the first place, or if the Customer relied on, or was able to rely on, it being observed.
- (6) To the extent that the Customer is otherwise entitled to compensation for damage instead of performance due to a negligent breach of duty, our liability for compensation shall be limited to foreseeable, typically occurring losses.
- (7) Liability in case of culpable injury to life, body or health shall remain unaffected; this shall also apply to mandatory liability in accordance with the Product Liability Act.
- (8) Unless stipulated otherwise above, liability shall be excluded.
- (9) The limitation period for claims based on defects shall be 12 months as of the passing of the risk. This period shall not apply in cases of injury to life, body or

(9) Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 12 Monate, gerechnet ab Gefahrenübergang. Diese Frist gilt nicht in Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, bei einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung durch uns und bei einem arglistigen Verschweigen des Mangels. Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben ebenfalls unberührt.

§ 8 Gesamthaftung

(1) Eine weitergehende Haftung auf Schadensersatz als in § 7 vorgesehen, ist – ohne Rücksicht auf die Rechtsnatur des geltend gemachten Anspruchs – ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Schadensersatzansprüche aus Verschulden bei Vertragsabschluss, wegen sonstiger Pflichtverletzungen oder wegen deliktischer Ansprüche auf Ersatz von Sachschäden gemäß § 823 BGB. Dies gilt nicht in Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, bei einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung durch uns. Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben ebenfalls unberührt.

(2) Die Begrenzung nach Abs. 1 gilt auch, soweit der Kunde anstelle eines Anspruchs auf Ersatz des Schadens, statt der Leistung Ersatz nutzloser Aufwendungen verlangt.

(3) Soweit die Schadensersatzhaftung uns gegenüber ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf die persönliche Schadensersatzhaftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.

(4) Für die Verjährung für alle Ansprüche, die nicht der Verjährung wegen eines Mangels der Sache unterliegen, gilt eine Ausschlussfrist von 18 Monaten. Sie beginnt ab Kenntnis des Schadens und der Person des Schädigers. Hiervon unberührt bleiben Ansprüche aus einer Haftung wegen Vorsatzes und grober Fahrlässigkeit sowie wegen einer Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.

§ 9 Eigentumsvorbehaltssicherung

(1) Wir behalten uns das Eigentum an der Kaufsache bis zum Eingang aller Zahlungen aus dem Liefervertrag vor. Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden, insbesondere bei Zahlungsverzug, sind wir berechtigt, die Kaufsache zurückzunehmen. In der Zurücknahme der Kaufsache durch uns liegt ein Rücktritt vom Vertrag. Wir sind nach Rücknahme der Kaufsache zu deren Verwertung befugt, der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeiten des Kunden – abzüglich angemessener Verwertungskosten – anzurechnen.

(2) Der Kunde ist verpflichtet, die Kaufsache pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlsschäden ausreichend dem Neuwert angemessen zu versichern. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, muss der Kunde diese auf eigene Kosten rechtzeitig durchführen.

(3) Greifen Dritte auf die Vorbehaltsware zu, insbesondere durch Pfändung, wird der Kunde sie unverzüglich auf unser Eigentum hinweisen und uns unverzüglich schriftlich benachrichtigen, um die Durchsetzung unserer Eigentumsrechte zu

health, in cases of intentional or grossly negligent breaches of duty by us, and in the case of fraudulent concealment of the defect. Claims in accordance with the Product Liability Act shall also remain unaffected.

§ 8 Total Liability

(1) Further liability for damages as provided in §7 is -- without consideration of the legal nature of the asserted claim -- precluded. This shall apply in particular to claims for damages arising from culpa in contrahendo, other violations of duty or tortious claims for compensation for material damage in accordance with Sec. 823 BGB. This shall not apply in cases of injury to life, body or health, or in cases of intentional or grossly negligent breaches of duty by us. Claims in accordance with the Product Liability Act shall also remain unaffected.

(2) The limitation in accordance with paragraph 1 shall also apply if the Customer demands compensation for useless expenditures instead of claiming compensation for losses incurred.

(3) To the extent that our liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with respect to the personal liability for damages of our employees, workers, staff members, representatives and vicarious agents.

(4) A preclusive period of 18 months shall apply to the limitation of all claims that are not subject to limitations due to defects of quality. This period shall begin as of knowledge of the damage and identity of the party that has caused the damage. Claims arising from liability for intent and gross negligence as well as injury to life, body or health shall not be affected by this.

§ 9 Safeguarding Retention of Title

(1) We reserve ownership of the purchased goods until receipt of all payments due under the sales contract. If Customer acts in violation of the contract, in particular in the event of default in payment, we shall have the right to take back the purchased goods. Our taking back the purchased goods constitutes a rescission of the contract. We shall be authorized to realize the purchased goods after taking them back; the realization proceeds shall be applied towards the Customer's liabilities - less reasonable sales costs.

(2) Customer is obliged to treat the purchased goods with care; it is in particular obliged to insure them at its own expense against damage caused by fire, water and theft in an amount commensurate with its replacement value. If maintenance and inspection work is necessary, the Customer shall perform this work in due time at its own expense.

(3) If third parties seize the goods subject to retention of title, in particular by way of attachment, the Customer shall promptly inform them of our ownership and notify us promptly in writing in order to enable us to enforce our ownership rights. To the

ermöglichen. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten der Durchsetzung unserer Eigentumsrechte zu erstatten, haftet uns hierfür der Kunde.

(4) Der Kunde ist berechtigt, die Kaufsache im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu verkaufen; er tritt uns jedoch bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Faktura-Endbetrages (einschließlich MwSt.) unserer Forderung ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, und zwar unabhängig davon, ob die Kaufsache ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist. Zur Einziehung dieser Forderung bleibt der Kunde auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Vergleichs- oder Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt. Ist aber dies der Fall, so können wir verlangen, dass der Kunde uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldnern (Dritten) die Abtretung mitteilt.

(5) Die Verarbeitung oder Umbildung der Kaufsache durch den Kunden wird stets in unserem Namen und für unsere Rechnung für uns als Hersteller vorgenommen, so dass wir unmittelbar das Eigentum an der neu hergestellten Sache erwerben. Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Kaufsache (Faktura-Endbetrag, einschließlich MwSt.) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im Übrigen das Gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Kaufsache.

(6) Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen zu einer einheitlichen Sache verbunden oder untrennbar vermischt, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Kaufsache (Faktura-Endbetrag, einschließlich MwSt.) zu den anderen verbundenen oder vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Verbindung oder der Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Kunden als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Kunde uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Kunde verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns.

(7) Der Kunde tritt uns auch die Forderungen zur Sicherung unserer Forderungen gegen ihn ab, die durch die Verbindung der Kaufsache mit einem Grundstück gegen einen Dritten erwachsen.

(8) Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Kunden insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10% übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns.

extent that the third party is unable to reimburse the in and out-of court costs of the enforcement of our ownership rights, Customer shall be liable to us for these costs.

(4) The Customer shall be entitled to resell the purchased goods in the ordinary course of business; however, it shall assign and hereby assigns to us all claims in the amount of the final invoice amount (including VAT) of our claim, which accrue to it from the resale against its buyers or third parties, irrespective of whether the purchased goods have been resold without or after processing. The Customer shall remain authorized to collect this claim even after the assignment. Our right to collect the claim ourselves shall remain unaffected by this. However, we undertake not to collect the claim as long as the Customer fulfils its payment obligations from the proceeds obtained, does not default on payment and, in particular, no application for the opening of composition or insolvency proceedings has been made or payments have been suspended. If this is the case, however, we shall have the right to demand that the Customer inform us of the assigned claims and their debtors, provide all information necessary for collection, hand over the relevant documents and inform the debtors (third parties) of the assignment.

(5) The processing or remodelling of the purchased goods by the Customer shall always be carried out in our name and for our account for us as manufacturer, so that we directly acquire ownership of the newly produced object. If the purchased goods are processed with other objects not belonging to us, we shall acquire co-ownership of the new object in proportion of the value of the purchased goods (final invoice amount including VAT) to the other processed objects at the time of processing. In all other respects, the same shall apply to the object created by processing as to the purchased goods delivered under retention of title.

(6) If the purchased goods are combined or inseparably mixed with other objects not belonging to us to form a uniform object, we shall acquire co-ownership of the new object in proportion of the value of the purchased goods (final invoice amount including VAT) to the other combined or mixed objects at the time of combination of mixing. If the mixing takes place in such a way that the Customer's object is to be regarded as the main object, it shall be deemed to have been agreed that the Customer transfers proportional co-ownership to us. The Customer shall hold the sole ownership or co-ownership thus created in safekeeping for us.

(7) To secure our claims against it, the Customer shall also assign to us any claims arising against a third party as a result of the combination of the purchased goods with a piece of land.

(8) We undertake to release the securities to which we are entitled at the request of the Customer, to the extent that the realisable value of our securities exceeds the claims to be secured by more than 10%. The selection of the securities to be released shall be at our discretion.

**§ 10
Werkzeuge**

- (1) Sofern nichts anders vereinbart wird, sind und bleiben wir Alleineigentümer der für den Kunden hergestellten Werkzeuge. Wir werden diese nur für Aufträge des Kunden verwenden, solange dieser seinen Zahlungs- und Abnahmeverpflichtungen nachkommt.
- (2) Zum kostenlosen Ersatz dieser Werkzeuge sind wir nur verpflichtet, wenn dies zur Erfüllung einer dem Kunden zugesicherten Ausbringungsmenge erforderlich ist.
- (3) Unsere Verpflichtung zur Aufbewahrung erlischt spätestens nach Ablauf einer Nichtnutzungszeit von 2 Jahren (maßgeblich ist die letzte Teilelieferung) und vorheriger Benachrichtigung des Kunden.
- (4) Die Preise für die Werkzeuge enthalten auch die Kosten für einmalige Bemusterung, nicht aber auch die Kosten für Prüf- und Bearbeitungsvorrichtungen sowie für vom Kunden veranlasste Änderungen.

**§ 11
Rechte an geistigem Eigentum**

- (1) Wir bleiben uneingeschränkte Eigentümerin unserer bestehenden geistigen Eigentumsrechte. Alle Rechte an geistigem Eigentum, die sich aus von uns durchgeführten Entwicklungs- oder Konstruktionsarbeiten ergeben und die allein auf Erfindungen unserer Mitarbeiter beruhen, gehören uns allein. Alle anderen gewerblichen Schutzrechte, die sich aus Entwicklungs- oder Konstruktionsarbeiten ergeben, die von uns und dem Kunden gemeinsam durchgeführt werden und auf Erfindungen beruhen, die von unseren Mitarbeitern und von dem Kunden gemeinsam gemacht werden, gehören uns und dem Kunden gemeinsam.
- (2) Wir übernehmen keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, dass die vertragsgemäß verkauften Produkte und/oder deren Verwendung nicht direkt oder indirekt geistige Eigentumsrechte Dritter verletzen. Der Kunde hat uns unverzüglich zu informieren, wenn er von potenziell relevanten Schutzrechten Dritter Kenntnis erlangt.
- (3) Unsere Haftung ist auf die gesetzliche Haftung nach geltendem Recht beschränkt. Unsere Haftung ist insoweit ausgeschlossen, als die Produkte und/oder deren technische Merkmale auf dem Entwurf oder den Spezifikationen des Kunden beruhen.

**§ 12
Additive Fertigung**

- (1) Produkte im additiven Fertigungsverfahren werden auf der Basis von Daten und Vorlagen des Kunden gefertigt.
- (2) Der Kunde ist für die Inhalte der von ihm gestellten Daten und Vorlagen selbst verantwortlich. Der Kunde versichert, dass die von ihm zum additiven Fertigungsverfahren übermittelten Daten und/oder Vorlagen rechtmäßig sind und dass ihm keine gesetzlichen Verbote oder Rechte Dritter bekannt sind (insbes., aber nicht abschließend, Urheberrechte, Patentrechte, Designrechte, Wettbewerbsrechte), die durch die Fertigung oder die Lieferung der Produkte verletzt würden.

**§ 10
Tools**

- (1) Unless otherwise agreed, we are and shall remain the sole owner of the tools manufactured for the Customer. We shall only use them for orders of the Customer, as long as the Customer fulfils its payment and acceptance obligations.
- (2) We shall only be obliged to replace these tools free of charge if this is necessary to meet an output quantity guaranteed to the Customer
- (3) Our obligation to store the tools shall expire after a period of non-use of 2 years at the latest (the last delivery of parts being decisive) and upon prior notification of the Customer.
- (4) The tool prices shall also include the costs of one-time sampling, but not the costs of testing and processing equipment, or any changes initiated by the Customer.

**§ 11
Intellectual Property Rights**

- (1) We shall remain the unrestricted owner or our existing intellectual property rights. All intellectual property rights resulting from development or design work performed by us and based solely upon our employee's inventions shall belong solely to us. Any other industrial property rights resulting from development or design work jointly performed by the Customer and us, and based on inventions made jointly by our employees and the Customer, shall belong to us and the Customer jointly.
- (2) We shall assume no guarantee, neither express nor implied, that the products sold according to the contract and/or their use do not directly or indirectly infringe intellectual property rights of third parties. Customer shall inform us promptly if they become aware of any potentially relevant third party property rights.
- (3) Our liability shall be limited to the statutory liability under the applicable law. Our liability shall be excluded to the extent that the products and/or their technical features are based on the design or specifications of the Customer.

**§ 12
Additive manufacturing**

- (1) Products manufactured in additive manufacturing processes will be manufactured based on data and templates of the Customer
- (2) The Customer shall itself be responsible for the content of the data and templates provided by it. The Customer warrants that the data and/or templates provided by it for the additive manufacturing process are lawful and that it is not aware of any statutory prohibitions or third party rights (including in particular, but not limited to, copyrights, patent rights, design rights, competition rights) which would be infringed by manufacturing or supplying the products.

(3) Soweit wir wegen einer Verletzung von Rechten Dritter oder in sonstiger Weise im Zusammenhang mit vom Kunden bereitgestellten Daten und Vorlagen in Anspruch genommen werden, verpflichtet sich der Kunde durch die Platzierung seines Auftrags, uns von allen Forderungen und Ansprüchen freizustellen und alle angemessenen Kosten zu tragen, die uns durch die Inanspruchnahme oder durch die Beseitigung des rechtswidrigen Zustandes entstehen.

(4) Dies gilt insbesondere für die Verletzung von Urheber-, Marken-, Patent-, Gebrauchsmuster-, Design oder Wettbewerbsrechten oder sonstigen Schutzrechten Dritter und umfasst auch angemessene Aufwendungen für unsere Rechtsverteidigung.

(5) Alle weiteren Rechte sowie Schadensersatzansprüche von uns bleiben unberührt.

(6) Der Kunde ist verpflichtet, uns unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn gegen ihn Ansprüche wegen Verletzung von Rechten Dritter im Zusammenhang mit bei uns gefertigten Erzeugnissen geltend gemacht werden. Dabei hat er insbesondere darüber zu informieren, welcher Dritte welche Rechte geltend gemacht hat.

(7) Der Druckauftrag des Kunden wird von uns auf seine Machbarkeit geprüft. Ist diese nicht gegeben, weisen wir darauf hin, und es kommt kein Vertrag zustande. In Grenzfällen, in denen der Druck möglich ist, aber z.B. das Druckobjekt unterdurchschnittliche Stabilität aufweisen würde, weisen wir den Kunden darauf hin. Wünscht der Kunde dennoch die Ausführung seines Auftrags, kann er [[[wegen des Umstandes, auf den wir hingewiesen haben,]]] anschließend keine Gewährleistungsrechte gelten machen. Für Schäden haften wir lediglich, wenn sie auf einem vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Verhalten von uns, unserer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit nach den gesetzlichen Bestimmungen sowie nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben ebenfalls unberührt.

(8) Mängel, die auf fehlerhafte Materialien oder fehlerhafte Ausführung des Druckauftrags zurückzuführen sind, werden wir nach entsprechender schriftlicher Aufforderung durch den Kunden beheben. Dabei sind wir zunächst berechtigt, nach alleinigem Ermessen die fehlerhaften Teile des Liefergegenstandes zu reparieren oder auszutauschen oder dem Kunden den Liefergegenstand ganz oder teilweise neu und in fehlerfreier Ausführung zu liefern.

(9) Für sämtliche Werkstoffe gewährleisten wir, dass diese beim Versand ab Werk den jeweiligen Materialdatenblättern entsprechen. Darüber hinaus übernehmen wir keinerlei Gewährleistung oder Verpflichtung hinsichtlich der Funktionalität und Eignung der Materialien und des Liefergegenstandes für den vom Kunden vorgesehenen Verwendungszweck, es sei denn wir haben hierüber anderweitig eine ausdrückliche schriftliche Zusicherung gegeben.

(3) Insofar as claims are asserted against us due to an infringement of third party rights or otherwise in connection with data and templates provided by the Customer, the Customer undertakes, by placing its order, to indemnify us from all claims and demands and to bear all reasonable costs incurred by us as a result of the claim or the elimination of the unlawful condition.

(4) This shall apply in particular to the infringement of copyrights, trademark, patent, design or competition law rights, or other third-party property rights, and shall also comprise our reasonable expenses for legal defence.

(5) All our other rights and damages claims shall remain unaffected.

(6) The Customer is obliged to notify us promptly in writing of any claims for infringement of third-party rights being asserted against it in connection with products manufactured by us, specifying in particular which third party has asserted which rights.

(7) We will check the Customer's printing order for feasibility. If it is not feasible, we will notify the Customer thereof, and no contract will be closed. In borderline cases, where printing is possible, but e.g. the print object would show below-average stability, we will point this out to the Customer. If the Customer nonetheless wishes its order to be filled, it shall not be able to assert any warranty claims afterwards [[[due to the circumstance we pointed out]]]. We shall only be liable for damage if it is based on intentional or grossly negligent behaviour of us, our legal representatives or vicarious agents. Liability for culpable injury to life, body or health according to the statutory provisions and the product Liability Act shall also remain unaffected.

(8) We shall remedy any defects due to defective materials or faulty execution of the printing order, upon corresponding written request by the Customer. In this context, we shall be entitled, at our sole discretion, to first repair or replace the defective parts of the item delivered, or to deliver the item to the Customer wholly or partially new and in faultless condition.

(9) We warrant that all materials conform to the respective material data sheets when dispatched ex works. Beyond that, we shall not assume any warranty or obligation with respect to the functionality and fitness of the materials and the item delivered for the purpose intended by the Customer, unless we have given an explicit written assurance to the contrary.

(10) We point out that colour deviations may occur in the additive manufacturing process, which shall be accepted by the Customer as proper fulfilment, unless

- (10) Wir weisen darauf hin, dass im additiven Fertigungsverfahren Farbabweichungen auftreten können, die vom Kunden als ordnungsgemäße Erfüllung akzeptiert werden müssen, sofern die Abweichungen nicht erheblich sind. Das Gleiche gilt für Maßdifferenzen, die durch Schrumpfung oder Dehnung der verwendeten Materialien entstehen. Für Veränderungen, die nachträglich durch äußere Einflüsse (z.B. Witterung, Licht, Feuchtigkeit) eintreten, übernehmen wir ebenfalls keine Gewährleistung, es sei denn es hat hierüber eine ausdrückliche schriftliche Zusicherung gegeben.
- (11) Sofern nicht ausdrücklich schriftlich vereinbart, übernimmt Elkamet keinerlei Leistungsgarantien.
- (12) Werden Engineering Arbeiten beauftragt, findet im Zweifel das Recht über Dienstverträge Anwendung. Elkamet verpflichtet sich, bei der Ausführung der Arbeiten angemessene Sorgfalt und Fachkenntnis walten zu lassen. Wir übernehmen keinerlei Gewährleistung dafür, dass die angestrebten Ergebnisse erfolgreich erreicht werden. Fehlerhafte Arbeiten werden wir, bei schriftlicher Aufforderung durch den Kunden innerhalb eines nach den Umständen des Falls angemessenen Zeitraums nach Ablieferung der Engineering Arbeiten, auf eigene Kosten korrigieren. Weitere Rechtsbehelfe sind ausgeschlossen, soweit das anwendbare zwingende Recht nichts anderes vorschreibt.
- (13) Im Übrigen haften wir für Sachmängel nach den hierfür geltenden gesetzlichen Vorschriften im Rahmen der Einschränkungen nach §§ 7 und 8 dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

§ 13

Gerichtsstand – Erfüllungsort - Verschiedenes

- (1) Sofern der Kunde Kaufmann ist, ist der Geschäftssitz der Elkamet Kunststofftechnik GmbH Gerichtsstand; der Verkäufer ist jedoch auch berechtigt, den Kunden am allgemeinen Gerichtsstand des Kunden zu verklagen.
- (2) Für diese Verkaufsbedingungen und die gesamten Rechtsbeziehungen der Parteien gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.
- (3) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist die Versandstelle des Verkäufers Erfüllungsort für Lieferungen; Erfüllungsort für Zahlungen ist der Geschäftssitz des Verkäufers.
- (4) Sollten einzelne Klauseln dieser Verkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden oder eine Lücke enthalten, so bleiben die übrigen Bestimmungen hiervon unberührt.
- (5) Im Falle von Unstimmigkeiten zwischen der deutschen und der englischen Fassung dieser Verkaufsbedingungen hat die deutsche Fassung den Vorrang.

the deviations are substantial. The same shall apply to dimensional differences resulting from shrinkage or expansion of the materials used. We shall also not assume any warranty for changes occurring subsequently due to external influences (e.g. weather, light, humidity), unless we have given an explicit written assurance to this effect.

(11) Unless explicitly agreed in writing, Elkamet shall not assume any performance guarantees.

(12) If engineering work is commissioned, the law on service contracts shall apply when in doubt. Elkamet undertakes to exercise reasonable care and expertise in carrying out the work. We shall not guarantee that the desired results will be achieved successfully. We will correct faulty work at our own expense upon written request by the Customer within a period deemed reasonable in the circumstances after delivery of the engineering work. Further legal remedies shall be excluded, unless otherwise stipulated by the applicable mandatory law.

(13) In all other respects, we shall be liable for material defects in accordance with the applicable statutory provisions, within the scope of the restrictions pursuant to §§ 7 and 8 of these General Terms and Conditions of Sale.

§ 13

Jurisdiction – Place of Performance - Miscellaneous

- (1) Provided the Customer is a merchant, the place of business of the Elkamet Kunststofftechnik GmbH shall be the place of jurisdiction; however, the Seller shall also have the right to bring an action against the Customer at the Customer's general place of jurisdiction.
- (2) These Terms and Conditions of Sale and the entire legal relationship between the parties shall be governed by the law of the Federal Republic of Germany.
- (3) Unless stated otherwise in the order confirmation, the Seller's shipping point shall be the place of delivery; the Seller's place of business shall be the place of payment.
- (4) Should individual provisions of these Terms and Conditions of Sale be or become completely or partially invalid or contain a gap, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected.
- (5) In case of discrepancies between the German and the English version of these Terms and Conditions of Sale, the German Version shall prevail..